



Supervising in Spanish: Applying Bilingualism and Cultural Attunement to Clinical Practice

A training for bilingual clinical supervisors of clinicians serving the monolingual Spanish-speaking Latine community

Date & Time

Saturday, December 5, 2026

9:15 AM – 12:30 PM

Break: 10:40–10:45 AM (not included in CE credit)

Format

Live Virtual Training

Live & Interactive via Zoom

Registration Deadline: December 3, 2026

Instructional Level: Advanced

Investment

\$96 Early Bird (by November 19th)

\$120 Regular Rate

CE hours available · Full payment due at registration

Meet Your Presenter

Jeanette Lopez-Urbina, LCSW #66090

Bilingual (Spanish/English) LCSW with 26 years of experience. Faculty for 8 years at a Bay Area MFT Program and graduate-level instructor at UC Berkeley's School of Social Welfare. Has trained clinicians throughout California including at Fred Finch Youth Center, A Better Way, Seneca, and Napa County Child Welfare.

Her clinical work is grounded in a psychodynamic lens, informed by awareness of immigration trauma, intergenerational and historical trauma, and trauma-informed care, and practiced through a liberation- and justice-informed approach with Latine and other historically oppressed communities.

Who Should Attend

Licensed mental health professionals (LMFTs, LCSWs, LPCCs, LEPs) who currently provide or are preparing to provide clinical supervision to clinicians serving the monolingual Spanish-speaking Latine community. CE hours are available for eligible licensed clinicians.

Cancellation & Refund Policy

Cancellations received at least 48 hours before the course date will receive a full refund. Cancellations received within 48 hours may apply the balance as credit toward a future training. No refund for no-shows. To cancel: admin.rootsinhealing@gmail.com

Accommodations & Grievances

To request accommodations or submit a grievance: admin.rootsinhealing@gmail.com or (510) 269-7718.

About This Training

Bilingual clinical supervisors are often expected to know how to provide bilingual and bicultural supervision simply because they speak Spanish, resulting in little formal training in what that supervision actually requires. This leaves many supervisors navigating the linguistic, cultural, and ethical dimensions of their role on instinct alone.

This training will address bilingual clinical supervision as its own distinct skill, not an assumed result of bilingual fluency. Supervisors will learn to apply cultural attunement directly within the supervisory relationship, naming the ethical tensions unique to bilingual practice and the added workload and isolation many bilingual clinicians carry. This training will be delivered in Spanish.

Every training offered through Roots in Healing Training Institute brings a systemic perspective to clinical practice because the individual cannot be understood apart from the forces that shaped them.

Learning Objectives

By the end of this training, participants will be able to:

1. Describe why bilingual fluency alone does not equate to competence in providing bilingual and bicultural clinical supervision.
2. Identify historical and systemic factors that shape mental health care access and utilization for the Hispanic/Latine community.
3. Distinguish the ethical tensions unique to bilingual supervision, including the pressure to provide services in Spanish without adequate preparation.
4. Recognize signs of workload strain and isolation specific to bilingual clinicians, including risk factors for burnout.
5. Apply a cultural attunement framework directly within the supervisory relationship to support supervisees' linguistic and cultural competence development.

CE Credit Information

3.0 CE hours (10:40–10:45 AM break excluded)

Course meets the qualifications for 3.0 hours of continuing education credit for LMFTs, LCSWs, LPCCs, and/or LEPs as required by the California Board of Behavioral Sciences.

CAMFT Provider #1033087

To receive CE credit, participants must attend the entire live training and complete a post-event evaluation form. Partial credit is not awarded. Certificates issued within 7 business days of course completion, upon submission of a completed evaluation form.

Register at www.rootsinhealing.org

admin.rootsinhealing@gmail.com · (510) 269-7718 · 1918 Bonita Ave, Suite 200, Berkeley, CA 94704

Roots in Healing Training Institute is approved by the California Association of Marriage and Family Therapists to sponsor continuing education for LMFTs, LCSWs, LPCCs, and LEPs. Roots in Healing Training Institute maintains responsibility for this program/course and its content.